MINISTERE DE L'EDUCATION NATIONALE ET DE LA CULTURE.

Administration des Arts et des Lettres.

MINISTERIE VAN NATIONALE OPVOEDING EN CULTUUR.

Bestuur voor Kunst en Letteren.

A/NC/Brt. 206.

BAUDOUIN, Roi des Belges,
A tous, présents et à venir,
SALUT.

BOUDEWIJN, Koning der Belgen,
Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, ONZE GROET.

Vu la loi du 7 août 1931, sur la conservation des monuments et des sites ;

Gelet op de wet van 7 Augustus 1931, op het behoud van monumenten en landschappen ;

Vu la délibération de la Députation permanente du Conseil provincial du Brabant en date du 9 mai 1963 ;

Gelet op de beslissing van de bestendige deputatie van de Provinciale Raad van Brabant dd. 9 mei 1963 ;

Vu l'avis de la Commission royale des Monuments et des Sites en date du 29 juillet 1963;

Gelet op het advies van de Koninklijke Commissie voor Monumenten en Landschappen dd. 29 juli 1963 ;

Sur la proposition de Notre Ministre de l'Education nationale et de la Culture , de Notre Ministre de la Culture, adjoint à l'Education nationale et de l'avis de Nos Ministres qui en ont délibéré en Conseil,

Op de voordracht van Onze Minister van Nationale Opvoeding en Cultuur, van Onze Minister van Cultuur, Adjunct voor Nationale Opvoeding en op in Raad overlegd advies van Onze Ministers,

NOUS AVONS ARRETE ET ARRETONS :

HEBBEN WIJ BESLOTEN EN BESLUITEN WIJ :

Article ler.- Est classé comme site, en raison de sa valeur esthétique, conformément aux dispositions de l'article 6 de la loi du 7 août 1931, le Jardin Botanique, à Bruxelles, tel qu'il est délimité sur le plan ci-annexé, connu au cadastre-commune de Saint-Josse-ten-Noode- section A, n° 121R (3ha 22a); 121V(1ha 46a); 112b2 (35a 45ca), propriété de l'Etat.

Artikel één.- Wordt gerangschikt als landschap, om reden van zijn esthetische waarde, overeenkomstig de bepalingen van artikel 6 van de wet van 7 augustus 1931, de Kruidtuin te Brussel, zoals het afgebakend is op bijgaand plan, bekend op het kadastergemeente Sint-Joost-ten-Node - Sectie A, nr. 121R (3ha 22a); 121V (1ha 46a); 112b2(35a 45ca), eigendom van..de Staat.

Article 2.- Les restrictions à apporter aux droits du propriétaire et que commande la sauvegarde de l'intérêt national, sont les suivantes :

Interdiction, sauf autorisation préalable accordée conformément aux dispositions de l'article 6 de la loi précitée :

1) de modifier la configuration des étangs ou le niveau des terrains ;

2) de construire ou modifier les constructions existantes sans que les plans des futures constructions aient été préalablement soumis au visa de la Commission royale des Monuments et des Sites ;

3) d'abattre les grands arbres.

Artikel 2.- De beperkingen, aan de rechten van de eigenaar gesteld en door het nationaal belang opgelegd, zijn de volgende :

Behoudens voorafgaande toelating, verleend overeenkomstig de bepalingen van artikel 6 van voormelde wet is het verboden :

1) het uitzicht van de vijvers of het niveau van de gronden te wijzigen ;

2) te bouwen of de bestaande gebouwen te wijzigen zonder dat de plans vooraf aan het visum van de Koninklijke Commissie voor Monumenten en Landschappen werden voorgelegd ;

3) de grote bomen te vellen.

Article 3.- Notre Ministre de l'Education nationale et de la Culture et Notre Ministre de la Culture, adjoint à l'Education nationale, sont chargés de l'exécution du présent arrêté.

Artikel 3.- Onze Minister van Nationale Opvoeding en Cultuur en Onze Minister van Cultuur, Adjunct voor Nationale Opvoeding, zijn belast met de uitvoering van dit besluit.

Donné à BRUXELLES, LE 15. 5. 1984

Gegeven te BRUSSEL, DE 15. 5. 1984

(s) BAUDOUIN (g)

PAR LE ROI :
Le Ministre de l'Education nationale et de la Culture,

VAN KONINGSWEGE :
De Minister van Nationale Opvoeding en Cultuur,

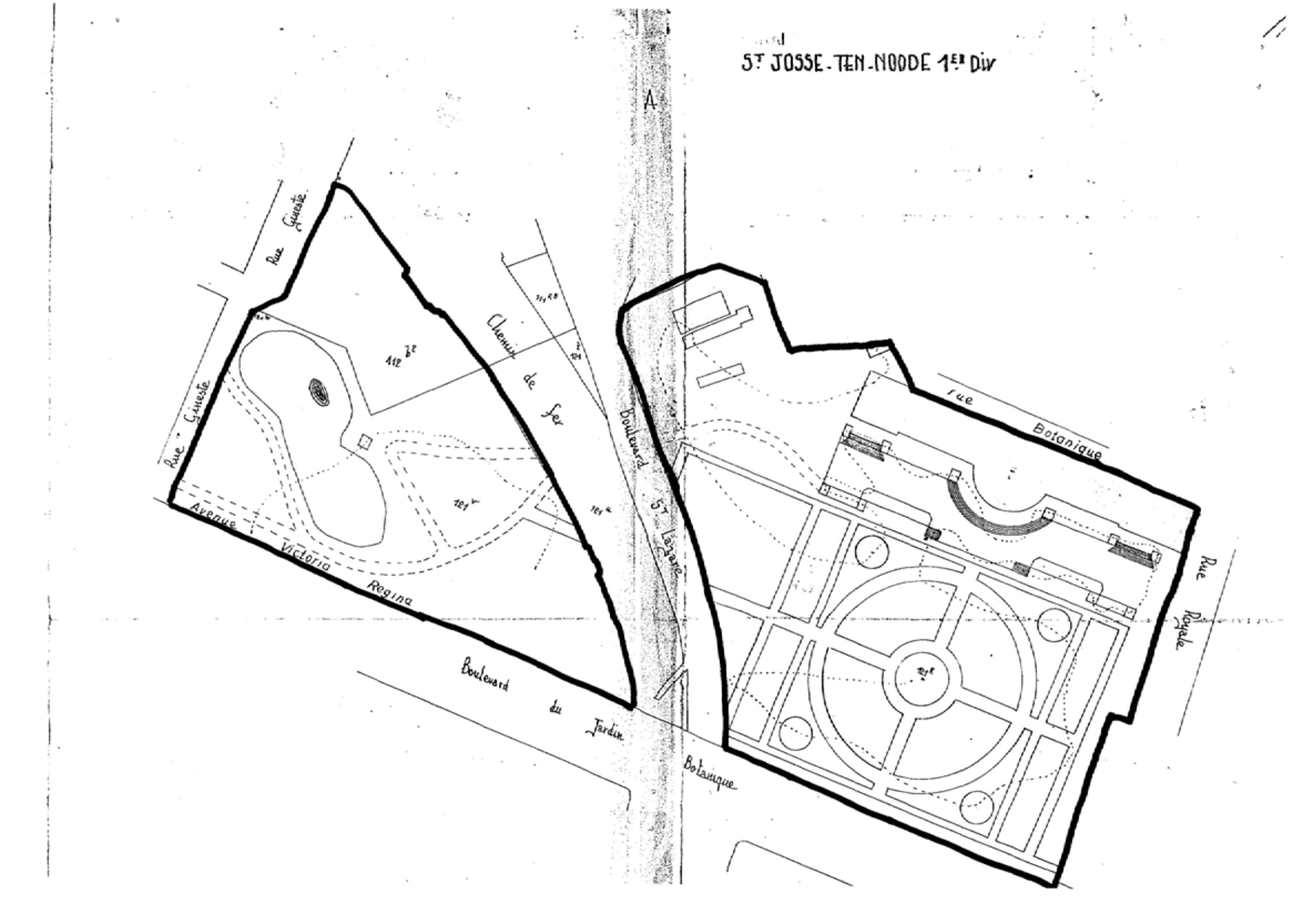
(s) H. JANNE (g)

Le Ministre de la Culture, adjoint à l'Education nationale,

De Minister van Cultuur, Adjunct voor Nationale Opvoeding,

(s) R. VAN ELSLANDE (g)

DUCHESNE


St JOSSE-TEN-NOODE 1ère Div
A
Rue Gineste
Rue Gineste
Chemin de fer
Boulevard St Lazare
rue Botanique
Avenue Victoria Regina
Boulevard du Jardin Botanique
Rue Royale